



Healthy Ageing Service Program HAP Newsletter 2014

건강한 노년기 보내기 프로그램

Healthy Ageing Service Program (HAP)

건강한 노년기 보내기 프로그램 (Healthy Ageing Service Program: HAP)은 호주 연방정부 사회지원부(Department of Social Services)의 지원으로 한인복지회에서 운영하는 프로그램으로 시드니에 거주하는 한인 연로자들의 건강한 노년을 도모한다는 취지로 운영되어 왔습니다.

본 프로그램에서는 시드니에 거주하는 한인 연로자와 이들을 돌보는 간호인(간병인)을 대상으로 폭 넓은 노인복지 업무를 진행하고 있습니다. 특히 어르신들이 능동적으로 건강한 노년의 삶을 계획하고 향유하도록 노인복지 서비스를 안내해 드리고, 호주의 여러 서비스를 이용하는 데에 장애가 되는 요인을 파악하며, 또한 호주의 서비스 기관들에게 한국의 문화와 정서를 알림으로써 이들이 한인 연로자들에게 좀 더 적절한 서비스를 제공할 수 있도록 지원하고 있습니다.



HAP 프로그램은 호주정부 Department of Social Services에서 지원하는 ACSIHAG (Aged Care Service Improvement Healthy Ageing Grant) 프로젝트입니다.

HAP 주요 활동

- 노인복지 서비스 정보세미나 개최
- 교육 홍보자료 개발 및 배포
- 노인복지 분야 관계자들과의 교류 및 협력
- 호주 노인복지 서비스 기관 대상 한국의 문화 및 정서 함양

호주한인복지회

주소:

25/94-98
Beamish Street
Campsie NSW

전화:

(02) 9787 3330

Email:

info@koreanwelfare.
org.au

Website:

www.koreanwelfare.
org.au

노인복지 정보 세미나 (Information Session)

HAP 프로젝트의 일환으로 호주의 노인복지 정보를 제공하는 노인복지 정보 세미나와 간병인을 위한 축하행사가 개최되었습니다. 2014년 3월 27일 스트라스필드 도서관, 10월 14일 펀치볼 커뮤니티센터, 11월 5일 리젠츠파크 커뮤니티센터에서 정보세미나가 차례로 열렸으며, 개최를 거듭할수록 참석자들의 관심과 호응도가 증가하고 있습니다.



노인복지 정보 세미나, 스트라스필드 도서관 (2014.3.27)

먼저, 3월 27일 스트라스필드 도서관에서 양로서비스 평가팀 (ACAT; Aged Care Assessment Team)의 역할과 평가 신청 및 절차안내, 가정 및 지역사회 지원 서비스 안내가 있었습니다.

11월 5일 리젠츠파크 커뮤니티 센터에서 열린 노인복지 정보세미나는 크게 3부로 나뉘어 진행되었습니다. 1부는 St. Joseph's 병원 ACAT 소속 현직 간호사의 노인복지평가서비스 전반에 대한 안내가 제공되었으며(한국어 통역),



2부는 Uniting Care 관계자의 가정 및 지역사회 지원 서

노인복지 정보세미나, 리젠트파크커뮤니티센터 (2014.11.5)

비스(Home and Community Care) 이용에 대한 안내가 있었습니다. 특히, 3부에서는 한인 연로자들께서 많이 궁금해 하시는 너싱홈 이용과 관련하여, Windermere Nursing Home 원수지 원장이 입소전반과 절차에 대하여 자세

노인복지 정보 세미나 (Information Session)

히 안내해 주었습니다. 또한, 질의응답 시간을 통해서는 참석자들의 실제적인 궁금증을 해소할 수 있었으며, 뜨거운 호응으로 인해 참석자 모두에게 유익한 시간이 되었습니다.

한인복지회 HAP팀은 Carers week를 맞이하여서 인도네시아 복지회와 함께 2014년 10월 14일(화요일) 펀치볼 커뮤니티 센터에서 2014년 간병인을 위한 축하행사를 개최하였습니다.



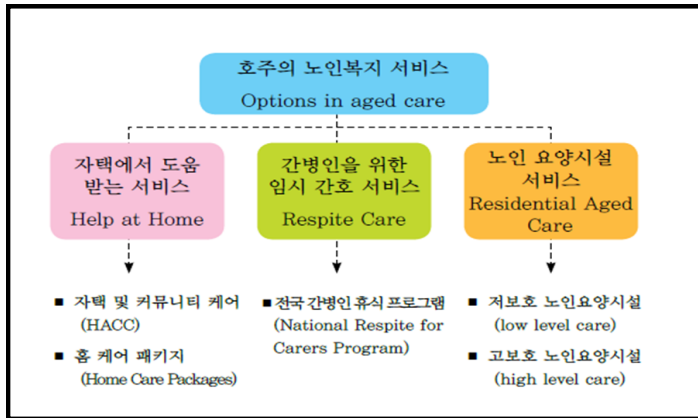
간병인을 위한 축하행사에서 간병인 관련 정보를 듣고 있는 참석자들, 펀치볼 커뮤니티센터(2014.10.14)

본 행사에서는 호주 정부 실무자의 간병인 관련 소개가 있었으며, 질의응답 시간 (한국어 통역)을 통하여 한인 간병인들의 실제적인 궁금증도 해소할 수 있었습니다. 또한 한국 및 인도네시아 무용단의 축하공연, 간병인을 위한 즐거운 레크레이션 시간도 마련되어 참석자 모두가 즐거운 시간을 가졌습니다.



한국전통문화공연, 펀치볼커뮤니티센터(2014.10.14)

양로 서비스 평가팀 (Aged Care Assessment Team)



호주의 노인 복지 서비스는 가정을 비롯한 거주지 지역사회에서 독립된 생활을 영위해 나가도록 지원해 주는 서비스에서부터 노인 복지시설에 입소하는 서비스에 이르기까지 선택의 폭이 다양합니다.

정부로부터 보조를 받는 노인복지 서비스를 크게 세가지로 분류하면 연로자가 자택에서 도움을 받는 서비스(Help at Home), 간병인의 휴식을 위한 임시 간호서비스(Respite Care), 주거형 노인 요양시설 서비스(Residential Aged Care)로 분류됩니다.

* ACAT(Aged Care Assessment Team, 양로서비스 평가팀)이란?

정부 보조를 받아 운영되는 양로 서비스 중 자택에서 도움을 받는 서비스를 이용하거나 정부 보조금을 받는 양로원에 입주하기 위해서 양로서비스 평가팀으로부터 이용자격을 평가받아야 합니다.

의사와 간호사, 사회복지사 및 보건전문가 등으로 구성되어 있는 양로서비스 평가팀은 신청인의 상황 및 특정 서비스에 대한 필요 정도를 평가해서 이용할 수 있는 서비스에 대한 정보와 본인에게 맞는 서비스를 찾는 방법을 안내합니다. 평가가 진행되는 동안 가족이나 친구가 동석할 수 있으며 통역관을 불러달라고 요청할 수 있으며, 평가 결과가 만족스럽지 않을 경우에는 재심을 요청할 수 있습니다.

홈케어 패키지(Home Care Package), 과도기 간병 프로그램(Transition Care Program) 휴식 서비스를 받기 위해서는 사전에 반드시 양로서비스평가를 받아야만 합니다.

반면 홈&커뮤니티 케어(Home and Community Care), 일일요법센터(Day Therapy Centres), 전국 간병인 휴식 프로그램(The National Respite for Carers Program) 등의 서비스를 이용할 경우에는 이러한 서비스를 제공하는 단체들이 자체적으로 비공식적인 평가를 실시합니다.

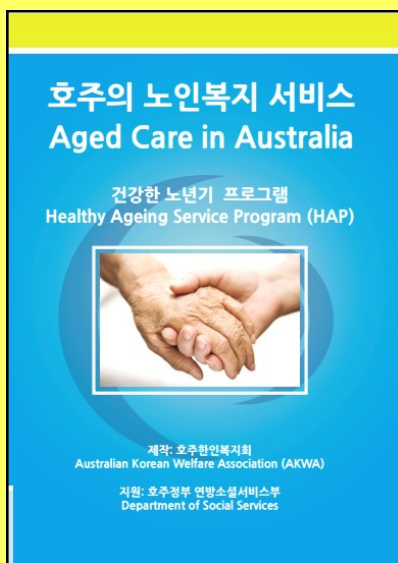
양로 서비스 평가팀 (Aged Care Assessment Team)

*양로서비스 평가(ACAT) 신청 절차

양로서비스평가 신청은 연로자의 담당의사나 간호사가 주선해 주거나 혹은 직접 가까운 곳의 ACAT을 찾아보고 신청할 수 있습니다. 평가 신청시 신청인의 동의를 구하게 되고, 병력에 대한 정보공개에 대한 동의절차가 있습니다.

다음으로는 희망하는 서비스에 따라 제공될 수 있는 서비스에 대한 안내가 이루어 집니다. 이러한 서비스를 제공하는 단체나 양로원 시설에 대해서는 신청인 또는 간병인이 직접 알아볼 수도 있습니다.

추가적인 정보가 필요하거나, 지역 ACAT을 알아보는데 도움이 필요한 경우, 나의 양로서비스(My Aged Care) 전화1800 200 422번으로 문의하거나 혹은 나의 양로 서비스 웹사이트 www.myagedcare.gov.au를 참고하시기 바랍니다



목 차	목 차
I. 호주한인복지회 HAP 프로그램이란? page 4 Healthy Ageing Service Program(HAP)	4. 노인복지시설 서비스 page 14 Residential Aged Care
II. 호주의 노인복지 서비스 page 6 Aged Care in Australia	1)저보호 노인요양 시설 page 14
1. 자택 및 커뮤니티 케어 page 7 Home and Community Care: HACC	2)고보호 노인요양 시설 page 14
1)자택 제공 서비스 page 7	3)노인 복지시설 입소 5단계 page 15
2)지역사의 제공 서비스 page 8	III. 추가 정보 page 17 Additional Information
2. 홈케어 패키지 page 10 Home Care Packages	1. 양로서비스 평가팀 page 17 Aged Care Assessment Team: ACAT
3. 간병인 휴식 프로그램 page 12 National Respite for Carers Program :NRCP	2. 노인복지 서비스 비용 page 18
	3. 이용자의 권리 및 책임 page 18
	4. 문제 및 불만 사항 page 19
	IV. 유용한 연락처 page 20 Useful Contacts

[호주의 노인복지 서비스 (Aged Care in Australia)]

한인복지회 건강한 노년기 보내기 프로그램 (Healthy Aging Service Program)에서는 한국인 연로자 및 그 가족과 간병인이 호주의 노인복지 서비스에 대한 정보를 정확하게 접할 수 있도록 호주의 노인복지 서비스 책자를 발간하였습니다. 가정 및 지역사회 지원(Home and Community Care: HACC) 서비스, 홈케어 패키지(Home Care Packages), 주거형 노인 요양시설 서비스(Residential Aged Care) 및 임시 간호 서비스(Respite Care)에 대한 자세한 설명이 포함되어 있습니다. 또한 호주의 새로운 노인 복지 시스템인 나의 양로 서비스(My Aged Care)에 대한 소개 및 한인 고령자를 위한 유용한 연락처도 제공하고 있으니 책자가 필요하신 분들은 한인복지회로 연락하시기 바랍니다(전화: 02 9787 3330)